
EL CASCANUECES

COMPAÑÍA NACIONAL
DE DANZA

Director artístico: José Carlos Martínez

Estreno absoluto



FOTO: JESÚS VALLINAS

26 y 27 octubre 2018
2018ko urriaren 26an eta 27an
Baluartea, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

Con la Asociación DisCamino, Santiago de Compostela

Con la Fundación Mornese, Sevilla

Con la exposición "T-Rex" en CosmoCaixa, Barcelona

Con el Comedor Social San Blas, Zaragoza

Con el Hospital San Juan de Dios, Santurtzi

Con el Centro de Formación de Profesores STEM, Valencia

Con la Fundación Talita, Barcelona

Con los mayores del EspacioCaixa, Madrid



Obra Social "la Caixa"

*Cambiamos presentes,
construimos futuros.*

**Comprometidos con cada lugar
en el que alguna persona nos necesite**

Nuestro compromiso por una sociedad mejor y con más oportunidades para todos ha beneficiado a más de 11 millones de personas a través de cerca de 50.000 actividades.

En la Fundación Bancaria "la Caixa" seguiremos comprometidos con cada comunidad, con cada ciudad, con cada lugar en el que alguien nos necesite. Un compromiso contigo y con todos.

Obra Social "la Caixa". Una de las mayores fundaciones de Europa.

EL CASCANUECES

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

DIRECCIÓN: JOSÉ CARLOS MARTÍNEZ

Ballet en dos actos, con música de **Piotr Ilich Chaikovski**, basado en el libreto de **Marius Petipa**. Estreno absoluto por la Compañía Nacional de Danza.

Coreografía y Dirección Escénica: José Carlos Martínez

Escenografía: Mónica Boromello

Vestuario: Iñaki Cobos

Iluminación: Olga García Sánchez A.A.I.

Coreografía adicional (Danza española del II acto): Antonio Pérez Rodríguez

Dirección magia: Manu Vera

Orquesta Sinfónica de Navarra

Director musical: Manuel Coves

Realización de vestuario: Cobos Vestuario Escénico, Taller CND, José Luis y sus Chaquetillas

Caracterización, maquillaje y pelucas: Lou Valérie Dubuis

Ayudante escenografía: Marta Guedan

Realización prótesis, caracterización ratas: Jorge Poza

Sombreros: Sombrerería Medrano
Coronas, tocados y complementos: Cobos Vestuario Escénico, Milos Patiño
Tintes y ambientaciones: María Calderón
Calzado: Maty
Muñequería: M^a Cruz Tudela
Construcción escenografía: Scnik Móvil, S.A.
Realización tules pintados: Pintura y Modelado Escénico, S.L.
Utilería y atrezzo: Utilería-Atrezzo, S.L.
Textiles escénicos: Tossal Producciones, S.L.

Con la colaboración de la Coral de Cámara de Pamplona y la Escuela de Danza de Almudena Lobón.



Duración aproximada: 1h 50 minutos con descanso

Clara: Cristina Casa (26), Giulia Paris (27)
Cascañueces: Alessandro Riga (26), Yanier Gómez (27)
Drosselmeyer: Ion Agirretxe (26), Jesse Inglis (27)
Hada Azúcar: Haruhi Otani (26), Cristina Casa (27)
Príncipe: Ángel García Molinero (26), Alessandro Riga (27)

Tía Milli: Ana Pérez-Nievas
Brigett: Sara Khatiboun
Esther: Alba Pegenaute*

Tío Eduard: Rodrigo Sanz
Tía Eduard: Clara Maroto
Mariana: Daniella Oropesa
Robert: Javier Mañú*

Abuelo: Napo Beguiristain
Abuela: Eva Pérez

Tío Jeffrey: Marcos Montes
Victoria: Irene Ureña
Emeth: Bedats Ortiz de Barrón*
Brenda: Pauline Perraut

Ágata: María Muñoz
Antoinette: Laura Pérez Hierro
Fernand: Álvaro Madrigal (26), Milos Patiño (27)
Michael: Miquel Lozano
Pianista: Jesse Inglis (26), Benjamin Poirier (27)
Niñera: Shani Peretz
Criada: Tamara Juárez
Mayordomo: Cristian Lardiez

Colombina: Lucie Barthélémy (26), Natalia Muñoz (27)
Arlequín: Benjamin Poirier (26), Álvaro Madrigal (27)

Reina de las Ratas: Rebecca Connor (26), Elisabet Biosca (27)

Ratones: Álvaro Madrigal, Juan José Carazo, Erez Ilan, Niccolò Balossini, Iker Rodríguez, Milos Patiño, Miquel Lozano
Soldados: Iván Sánchez, Roberto Sánchez, Rodrigo Sanz, Marcos Montes, Benjamin Poirier, Cristian Lozano, Jesse Inglis (26), Toby William Mallit (27)

Reinas de las nieves: Lucie Barthélémy, Natalia Muñoz, Aída Badía, Ana Pérez-Nievas, Giada Rossi, Haruhi Otani

Copos de nieve: Laura Pérez Hierro, Daniella Oropesa, Giulia Paris (26), Marta Rivero (27), Irene Ureña, Sara Khatiboun, Charlotte Lamotte, Tamara Juárez, María Muñoz, Helena Balla, Pauline Perraut, Shani Peretz, Sara Lorés

* Alumnos de Almodena Lobón Escuela Profesional de Danza.

ACTO II

Clara, Cascañueces, Drosselmeyer, Hada de Azúcar, Príncipe

Danza Española: Aida Badía, Natalia Muñoz, Helena Balla, Niccolò Balossini (26), Juan José Carazo (27), Álvaro Madrigal, Benjamin Poirier

Danza Árabe: Erez Ilan, Sara Fernández, Elisabet Biosca, Shani Peretz, Tamara Juárez, Irene Ureña

Danza China: Giulia Paris (26), Haruhi Otani (27), Milos Patiño (26), Niccolò Balossini (27), Iker Rodríguez

Danza Rusa: Anthony Pina, Miquel Lozano, Juan José Carazo (26), Ion Agirretxe (27)

La Pastoral: Lucie Barthélémy, Yanier Gómez (26), Giada Rossi, Ángel García Molinero (27)

Vals de las flores: Sara Khatiboun, Giada Rossi (26), Irene Ureña (27), Marta Rivero, Ana Pérez-Nievas, Clara Maroto, Sara Lorés, María Muñoz, Shani Peretz, Daniella Oropesa, Laura Pérez Hierro, Pauline Perraut, Charlotte Lamotte

Jesse Inglis (26), Milos Patiño (27), Marcos Montes, Cristian Lozano, Iván Sánchez, Roberto Sánchez, Rodrigo Sanz

Dos mundos

JOSÉ CARLOS MARTÍNEZ

Tras ocho años de trabajo y el éxito conseguido con *Don Quijote*, nuestra primera producción clásica desde hace 25 años, la Compañía Nacional de danza vuelve a poner en escena otro de los grandes títulos del repertorio clásico, *El Cascanueces*. Basado en el libreto de Marius Petipa, inspirado a su vez en el cuento de E.T.A Hoffmann (adaptado por Alexandre Dumas), este cuento para niños y adultos flota entre dos mundos: los sueños y la realidad, lo consciente y lo inconsciente, la infancia y la edad adulta. Hemos situado la acción en la época de 1910, acentuando el contraste entre el realismo burgués de una fiesta familiar y el imaginario de Clara, donde cohabitan sus deseos con sus miedos, imágenes maravillosas con otras mucho más inquietantes o fantásticas. La estrecha frontera entre el mundo real y el de la fantasía permite transportar al espectador a un universo mágico por el que viajará a través de los recuerdos de su propia historia.



Bi mundu

JOSÉ CARLOS MARTÍNEZ

Zortzi urteko lanaren eta *Don Quijote* ikus-kizunarekin lortutako arrakastaren ondoren —gure lehen ekoizpen klasikoak duela 25 urtetik—, Dantza Konpainia Nazionalak errepertorio klasikoko beste izenburu handietako bat eszenaratuko du, *El Cascanueces*. Marius Petiparen libretoan oinarritua, eta hura era berean E.T.A. Hoffmanen liburuan ideia hartua (Alexandre Dumasek moldatuta), haur eta helduentzako ipuin hau bi munduren artean dabil igerian: ametsak eta errealitatea, kontzientea edo inkontzientea, haurtzaroa eta helduaroa. Gertakizuna 1910eko garaian kokatu dugu, familiako jai baten errealismo burgesaren eta Klararen iruditegiaren arteko kontrastea nabarmenduta. Klararen iruditegi horretan elkarrekin bizi dira bere nahiak eta beldurrak, irudi zoragarriak eta kezkarriagoak edo fantastikoak diren beste batzuk. Benetako munduaren eta fantasiazkoaren arteko muga estuak ikus-entzulea unibertso magiko batera eramateko aukera ematen du, eta unibertso magiko horretan bere historiaren oroitzapenen bidez bidaiatuko du.

FOTOS ALBA MURIEL

Sinopsis

ACTO I

El hogar de los Stahlbaum celebra la Navidad reuniendo en casa a toda la familia. Niños y mayores se juntan para intercambiar regalos y brindar por el nuevo año que pronto va a comenzar. Los hermanos Clara y Fritz juegan con primos y amigos, compartiendo los regalos que acaban de encontrar bajo el árbol. El Concejal Drosselmeyer, padrino de Clara y hábil prestidigitador, regala a la niña un precioso cascanueces con forma de soldadito de madera que enamora a Clara por completo hasta el punto de que, cuando la fiesta termina y todos se van a dormir, la niña vuelve al salón, a escondidas, para encontrarse con su amigo Cascanueces.

Al dar la medianoche, el salón es atacado por un ejército de ratas encabezado por su Reina, pero el Cascanueces cobra vida para, con su ejército de soldaditos, combatir a los ratones y salvar a Clara. Drosselmeyer concede entonces a Clara el regalo de viajar con el Cascanueces y cruzar con él el Reino de las Nieves, tras el que se esconden criaturas llenas de magia.

ACTO II

Clara y el Cascanueces llegan a un Reino de los Sueños donde les reciben el Hada de Azúcar y el Príncipe Coqueluche, acompañados por un grupo flores bailarinas; allí conocen a visitantes de España, China, Rusia y Arabia, y participan de la fiesta que se celebra para honrar su visita. El Hada de Azúcar y el Príncipe Coqueluche muestran su elegancia y generosidad con su danza. Drosselmeyer, quien acompaña a la pareja, se mezcla con todos ellos y deja que Clara, en sus sueños, viva la mayor de las fantasías.

Sinopsia

I. EKITALDIA

Stahlbaum familiaren etxean Eguberriak ospatzen ari dira, senitarteko guztiak elkartuta. Haurrak eta helduak elkarrekin daude, opariak trukatu eta laster hasiko den urte berriaren alde topa egiteko. Klara eta Fritz anai-arrebak lehengusuekin eta lagunekin jolasten ari dira, zuhaizpean aurkitu berri dituzten opariak partekatzen. Drosselmeyer zinegotziak, Klararen aita pontekoa eta prestidigitadore trebea denak, intxaur-hauskailu ezin ederragoa oparitu dio neskatoari. Zurezko soldadutxo baten forma du eta neska guztiz liluraturata gelditzea lortu du; izan ere, festa amaitu eta denak lotaratzen direnean, Klara egongelara itzuli baita, ezkutuan, intxaur-hauskailu lagunarekin elkartzeko.

Gauerdia iristearekin batera, ordea, Erregina buru duen arratoi armada batek eraso egin dio egongelari. Intxaur-hauskailuak bizia hartu du, soldadutxoaren armadarekin, arratoiak borrokatu eta Klara salbatzeko. Drosselmeyerrek, orduan, intxaur-hauskailuarekin bidaiatzeko eta harekin Elurretako Erresuman zehar ibiltzeko oparia eman dio Klarari, erresuma horretan, hain zuzen, magiaz beteriko izakiak baitaude.

II. EKITALDIA

Klara eta intxaur-hauskailua Ametsen Erresumara iritsi dira eta han Azukrezko Maitagarriak eta Coqueluche Printzeak egin diete harrera, lore dantzarien talde batek lagunduta. Erresuma horretan, Espainia, Txina, Errusia eta Arabiako bisitariak ezagutu dituzte eta beren bisita ohoratzeko festan parte hartu dute. Azukrezko Maitagarriak eta Coqueluche Printzeak dantzatzen erakutsiko dute dotoretasuna eta eskuzabaltasuna. Drosselmeyer bikotearekin batera joan da, denekin nahastu da eta Klarak, bere ametsetan, fantasietan handiena bizi dezan utzi du.

Compañía Nacional de Danza



FOTO JESÚS VALLINAS

La Compañía Nacional de Danza fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico y tuvo como primer director a Víctor Ullate. En 1983 se hizo cargo de la Dirección de los Ballets Nacionales Español y Clásico María de Ávila, quien ofreció el cargo de Director estable al Ray Barra. Maya Plisetskaya (1987), Nacho Duato (1990) y Hervé Palito (2010) fueron los siguientes

directores artísticos de la Compañía hasta la llegada de José Carlos Martínez en 2011. El proyecto del que fue bailarín estrella del Ballet de la Ópera de París se basa en el fomento y la difusión del arte de la danza y su extenso repertorio, reservando un amplio espacio a la nueva creación española, sin olvidar a los grandes coreógrafos de hoy. Se trata de favorecer el acercamiento de nue-

vos públicos a la danza e impulsar la proyección nacional e internacional de la CND, de darle una nueva identidad, incluyendo en el repertorio piezas de otros estilos como el clásico y el neoclásico, siempre sin descuidar la danza contemporánea y de vanguardia.

José Carlos Martínez

COREOGRAFÍA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director de la Compañía Nacional de Danza desde 2011, José Carlos Martínez fue bailarín estrella de la Ópera de París desde 1997 hasta 2010 y ha bailado como artista invitado en las compañías de danza más prestigiosas del mundo. Es Comendador de la Orden de las Artes y las Letras de Francia y Premio Nacional de Danza 1999. Dentro de su repertorio de bailarín destacan los grandes ballets clásicos y neoclásicos. Ha trabajado con la mayoría de los grandes coreógrafos del siglo XX, desde Maurice Béjart a Pina Bausch, pasando por Mats Ek o William Forsythe, algunos de los cuales han creado piezas para él. Como coreógrafo ha creado obras para el Ballet de la Ópera de París, el Boston Ballet y el Ballet de Shanghai. En 2012 crea Sonatas para la CND y sus versiones de *Raymonda*, *Divertimento* y *La Favorita*. En 2015 estrenó su versión de *Don Quijote* en el Teatro de la Zarzuela con un gran éxito de crítica y público.



FOTO JACOB MEDRANO

Manuel Coves

DIRECTOR MUSICAL

Nace en Linares y estudia Piano, Música de Cámara y Dirección de Orquesta. Entre sus trabajos operísticos recientes más destacados se incluyen *Don Carlo*, *Otello*, *La Bohème*, *El Pintor* o *La Sonnambula* para teatros como Real, Liceu, Les Arts, Canal o Mallorca. En danza destacan sus direcciones de *Sorolla*, *Electra* y *El sombrero de tres picos* con el Ballet Nacional de España, *Romeo & Juliet* con el Ballet du Grand Théâtre de Genève, *Carmen* y *Don Quijote* con la CND o *The Messiah* con el Ballet del Sodre. En Zarzuela ha dirigido numerosas obras en teatros como el Teatro de la Zarzuela, la ROH de Muscat o los Teatros del Canal. Sus recientes y próximos compromisos incluyen: *La viuda alegre* en el Colón de Buenos Aires, *Carmen* en la Sempere de Dresde, *Eterna Iberia* con el BNE, *Carmen* con Víctor Ullate, *Don Quijote* y *El Cascanueces* con la CND y *La Malquerida* en Oviedo. Ha grabado para Naxos y Decca.



FOTO: MICHAL NOVAK

Mónica Boromello

ESCENOGRAFÍA

Escenógrafa y arquitecta italiana, desarrolló sus primeros trabajos como ayudante de reconocidos escenógrafos italianos y diseñó sus primeras escenografías en Génova, Bolonia, Roma, Venecia, Milán, Nápoles, con incursiones en el mundo de la ópera y de la museografía. En 2006 se trasladó a España, donde ha diseñado escenografías para obras dirigidas por Miguel Narros, Luis Luque, Ernesto Caballero, David Serrano y Daniel Veronese, entre otros. Paralelamente ha diseñado exposiciones, macro-eventos y vestuario y ha trabajado como docente de Instalaciones Escenográficas en el Máster de Escenografía del Instituto Europeo de Design en Madrid. Entre sus últimos montajes cabe destacar *Cronología de las bestias* de Lautaro Perrotti para el Teatro Español, *Blackbird* de David Harrower para el Festival de Otoño, *Alejandro Magno* de Jean Racine para el Festival Internacional de Mérida, *Cartas de Amor* de A.R. Gurney en los Teatros de Canal, o *El Laberinto Mágico* de Max Aub en el Teatro Valle-Inclán.



FOTO: JAVIER NAVAL

Olga García Sánchez

ILUMINACIÓN

Nacida en Getafe (Madrid), inició su carrera profesional en 1991 dentro de la Compañía de Víctor Ullate. A mediados de los 90 inició su colaboración con la Compañía de María Pagés, lo que representó su incursión en el mundo del flamenco. Desde el 2001 trabaja como *freelance* y ha realizado más de doscientos diseños que se han visto en los principales teatros del mundo. Especializada en danza, ha iluminado producciones para las compañías de Antonio Ruz, Estévez & Paños, Manuel Liñán, Daniel Doña, RCPD, Ballet Flamenco de Andalucía, Ballet Nacional de España y Compañía Nacional de Danza, entre otros. En Música ha realizado la iluminación para Rosa Torres Pardo, Amancio Prada, Pablo Martín Caminero o Lucas Vidal. Ha iluminado óperas como *Macbeth*, *El Diluvio de Noé*, *Ópera de tres peniques*, *Bastión* y *Bastiana* y zarzuelas como *Adiós Julián* o *La Verbena de la Paloma*. Desde 2015 colabora como profesora especialista con el Conservatorio Superior de Danza María de Ávila.



FOTO: MATEO SANZ

Iñaki Cobos

VESTUARIO

Iñaki Cobos (Navarra, 1989) se formó como bailarín en la Escuela de Almudena Lobón de Pamplona y tras acabar sus estudios ingresó en el Ballet de la Generalitat Valenciana. Paralelamente a su trayectoria como intérprete, se interesa por el diseño y la confección de vestuario para danza y comienza a recibir encargos de instituciones como el Conservatorio Profesional de Danza de Valencia, el Ballet de la Generalitat y el diseñador Francis Montesinos. Tras poner fin a su carrera como bailarín, amplió los estudios de vestuario en Madrid y en los talleres del Ballet de la Ópera de París. Fundó su propio estudio de vestuario escénico especializado en la creación de vestuario para ballet. Entre los encargos que el taller ha recibido destaca la realización de los tutús del ballet *Don Quijote* de José Carlos Martínez para la Compañía Nacional de Danza (CND). Como figurinista, ha creado diseños para instituciones como la CND o el Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma.



FOTO: JACOB MEDRANO

Orquesta Sinfónica de Navarra

Fundada en 1879 por Pablo Sarasate, la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) es la agrupación más antigua en activo en el panorama orquestal español. Actualmente está integrada en la Fundación Baluarte, una institución financiada principalmente por el Gobierno de Navarra, y como tal es la orquesta oficial de la Comunidad Foral. En sus casi 140 años de existencia, la OSN se ha presentado en los principales auditorios, temporadas de ópera y festivales en España y en el extranjero. Especial relevancia ha tenido su presencia en los

teatros Champs Elysées y Châtelet de París. Con Naxos ha realizado la grabación de la integral de la obra de Sarasate con la violinista Tianwa Yang y un programa de grabaciones con el director Antoni Wit. La OSN se presenta al público de Navarra en una temporada anual de conciertos en Pamplona y Tudela y desarrolla una importante actividad social y educativa en la Comunidad. Manuel Hernández-Silva es su director titular y artístico desde esta temporada 18-19.



FOTO: NAKIZALDUA

AMORIA

KATIA Y MARIELLE LABÈQUE,
CARLOS MENA, HEGIAK



28 noviembre 2018
2018ko azaroaren 28an
Baluarte, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

**f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA**

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA

FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA



MÁS INFORMACIÓN

T 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluarte.com

DL NA 2553-2018

